

This resource is for teachers who may need/want student instructions or directions in Spanish for the strategies outlined in the Strategy Kit.

Teachers may use this resource to:

- Access/practice Spanish language during explicit task directions/instructions
- Visual guide for teacher/student
- An example or opportunity to model the strategy to students whole-group
- A guide/reference to create charts to model strategy whole-group

Overall, the aim is to provide a procedural scaffold for both teachers and students in dual language settings where too often resources and materials are provided in English.

*CAMINOS **Strategy Kit

by

Gladys C. Suarez, Nancy Guerra Ramirez, and Tiffani Carrillo Villegas

With support from: Yuliya Ardasheva, Shenghai Dai, Onur Ramazan, Adam Ulysess Coldiron, Lindsay K. Lightner, Danica Garcia, Anne Marie Guerrettaz, and Yun-Ju Hsiao

* CAMINOS (“Certifying and Advancing Multilingual Teachers by Increasing Numbers Through Three Grow-Your-Own Strands”) project is fully funded by the U.S. Department of Education Office of English Language Acquisition’s National Professional Development program (T365Z240065). We are grateful to the College of Education, Sport, and Human Sciences at Washington State University for the support provided to the project. All opinions expressed in this document are those of the authors.

**Strategies included in this work have been adapted to dual language instructional settings by Gladys C. Suarez, Nancy Guerra Ramirez, and Tiffani Carrillo Villegas with support from the CAMINOS team from Zeng, Y., Kuo, L. J., Chen, L., Lin, J. A., & Shen, H. (2025). Vocabulary instruction for English learners: A systematic review connecting theories, research, and practices. *Education Sciences*, 15(3), 262.

<https://doi.org/10.3390/educsci15030262>

Contact info: Gladys C. Suarez gladys.suarez@wsu.edu; Yuliya Ardasheva yuliya.ardasheva@wsu.edu

Estrategias de **VOCABULARIO**



Seleccione una estrategia a continuación para acceder a una **diapositiva con instrucciones** para cada estrategia en español. Cada diapositiva ofrece la oportunidad de modelar los pasos y las expectativas de cada estrategia de una manera comprensiva para los estudiantes o maestro/a(s).

[01. Tarjetas con imágenes y palabras con PowerPoint compartido](#)

[02. Conexiones de vocabulario junto con listas de palabras](#)

[03. Tarjeta de modelos físicos de construcciones de vocabulario](#)

[04. Tarjetas de vocabulario](#)

[05. Lista de palabras de vocabulario](#)

[06. Instrucción de cognados con libros ilustrados](#)

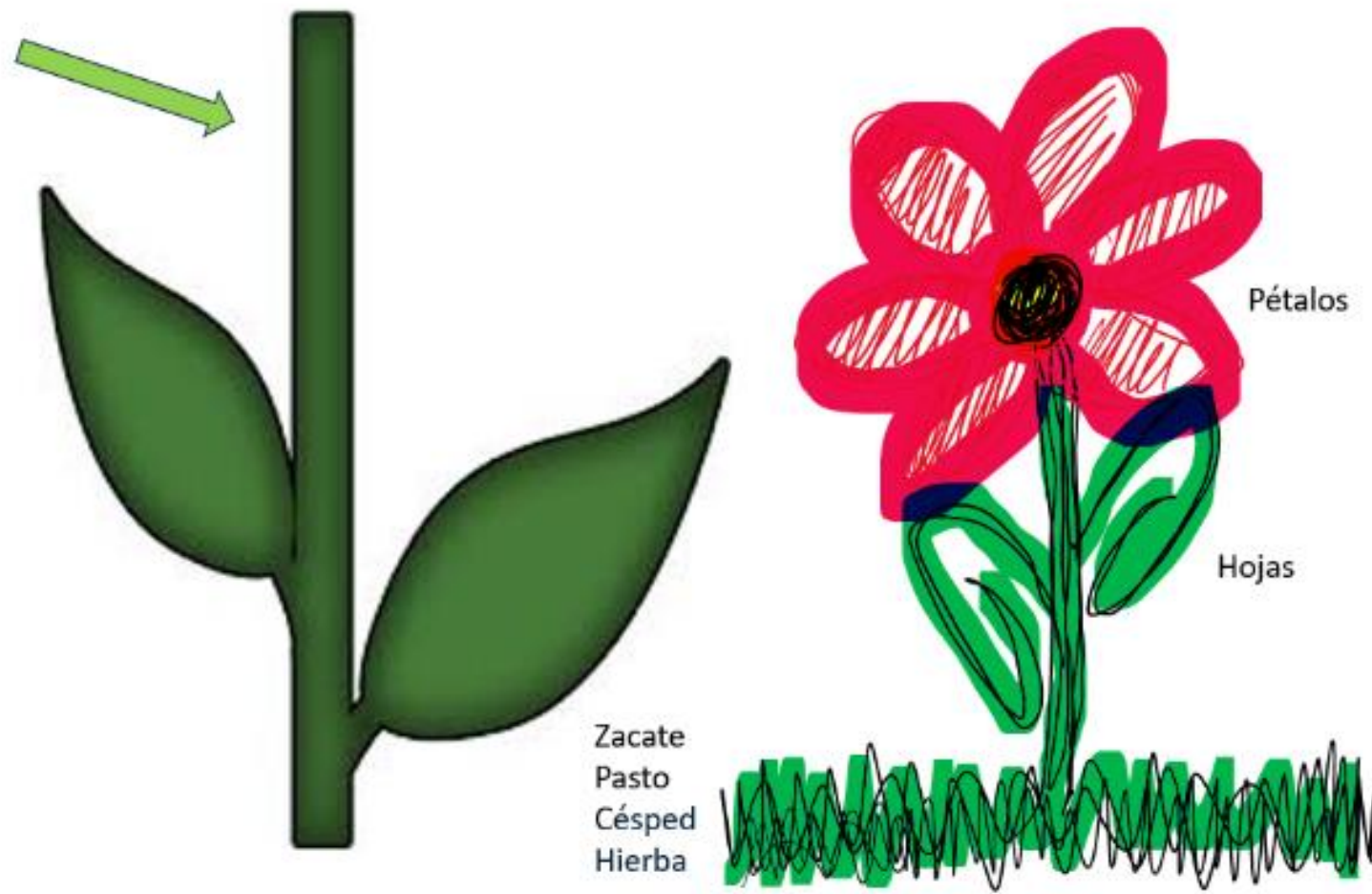
[07. Starfall para apoyar el desarrollo de vocabulario](#)

[08. Antes, durante y después de leer en voz alta: texto dividido](#)

[09. Marcos de oraciones antes, durante y después de leer en voz alta](#)

Tarjetas con imágenes y palabras con PowerPoint compartido

Tallo



Instrucciones:

1. Como una clase, vamos a crear tarjetas con representaciones visuales para las palabras del vocabulario objetivo.

2. Ahora es tu turno:

Tu palabra es: _____

La palabra de grupo amarillo es...



3. Hacer un dibujo con marcadores, crayones y lápices de colores, y lo etiquetarán para representar la palabra del vocabulario.

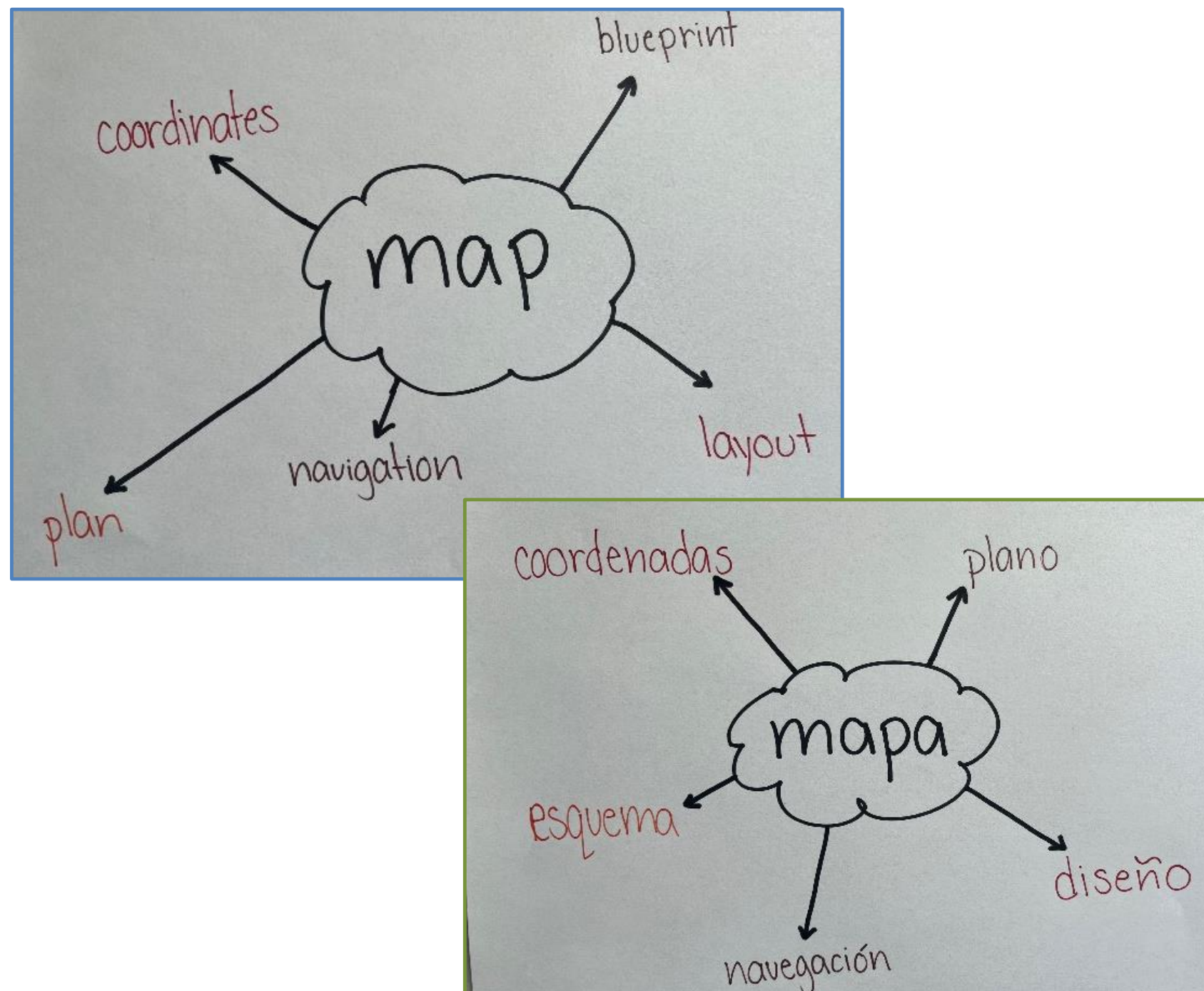


4. Vamos a compartir nuestras representaciones y de ahí los colocamos en el muro de palabras...



¿Qué observas sobre el ejemplo?

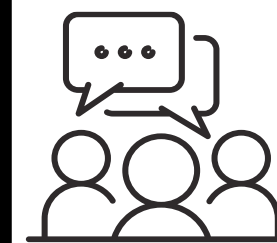
Conexiones de vocabulario junto con listas de palabras



Instrucciones:

1. La lista de palabras de vocabulario objetivo es...

2. Vamos a empezar con una palabra a la vez.

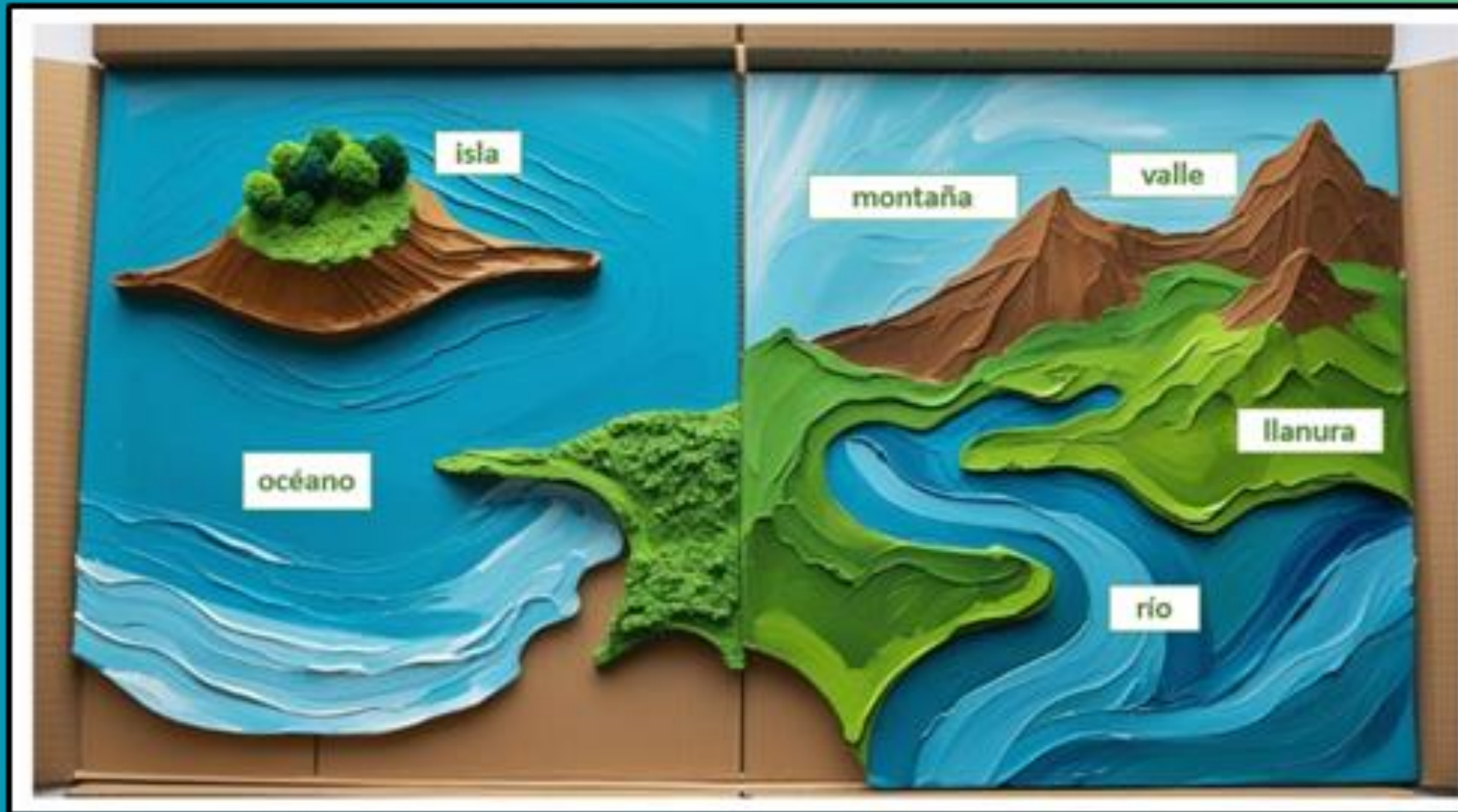


3. Con cada palabra, ustedes me van a discutir cómo se conectan el objetivo y las palabras relacionadas y encontrar sus propias palabras y justificaciones relacionadas.



4. Luego, publican las palabras relacionadas que seleccionaron junto con la palabra objetivo en la Lista de palabras.

Tarjeta de modelos físicos de construcciones de vocabulario



Instrucciones:

1. Vamos a crear modelos para representar conceptos visualmente para las palabras del vocabulario objetivo como una clase...

2. Ahora es tu turno:
Tu(s) palabra(s)
es: _____
La palabra de grupo amarillo es...



3. Hacer un modelo y lo etiquetarán para representar la(s) palabra(s) del vocabulario.

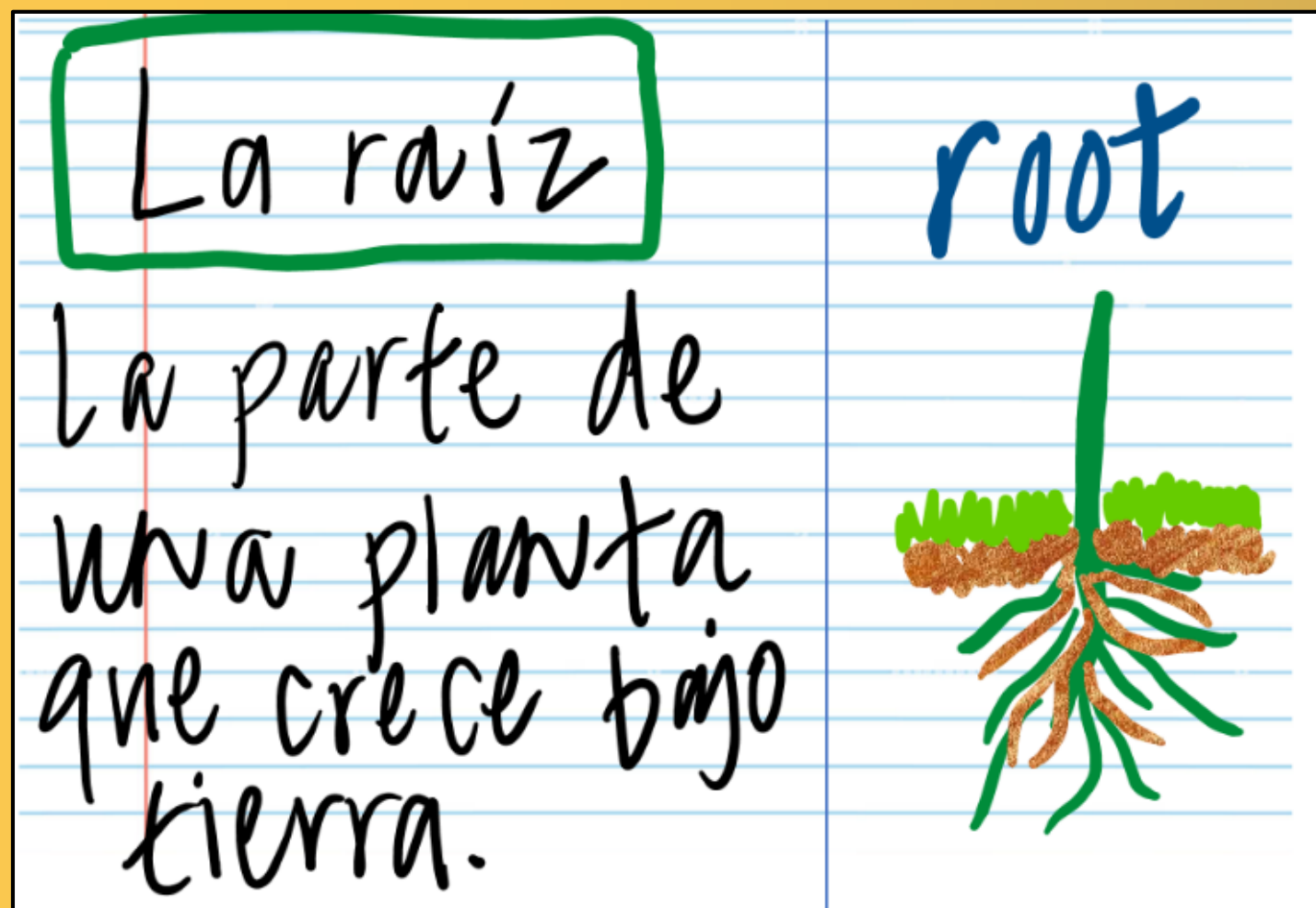


4. Vamos a compartir nuestras representaciones y de ahí los colocamos en el muro de palabras...



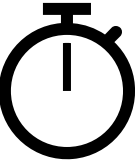
¿Qué observas sobre el ejemplo?

Tarjetas de vocabulario



¿Qué observas sobre el ejemplo?

Instrucciones:

1. El vocabulario objetivo es...
 2. Tendrán (5-10 minutos por palabra) para trabajar en cada tarjeta de vocabulario.

 3. Usando el material (crayones, marcadores, tarjetas de notas, etc.) en frente del aula van a crear tarjetas didácticas.
 4. Escriban la palabra de vocabulario a la izquierda de la tarjeta con un a definición, conexión.

 5. En la otra mitad de la tarjeta, dibujen su comprensión de la palabra.
-  Una vez que terminen sus tarjetas didácticas, pueden exhibir y / o presentar su trabajo frente al aula. Al final de la actividad, las tarjetas didácticas de todos los estudiantes deben estar en la pantalla de la pizarra.

Palabras
científicas

Mapa
Map

Definición:

Un mapa es un modelo en papel que se puede usar para la navegación o para encontrar una ubicación específica.



Lista de palabras de vocabulario

Instrucciones:

1. Hoy vamos a explorar...
2. Nuestro vocabulario objetivo es...
3. Vamos a crear una lista de palabras del vocabulario de enfoque.
4. Una palabra a la vez, vamos a crear una definición para cada palabra de enfoque como una clase.

Instrucción de cognados con libros ilustrados

1 [Teachers Choice Database](#)

2

Teachers' Choices Cognate Database

[Online Database](#) by Caspio
[Click here](#) to load this Caspio [Online Database](#).

Search for the IRA Teachers' Choices beginning with the letters [A-C](#)

Search for the IRA Teachers' Choices beginning with the letters [D-F](#)

Search for the IRA Teachers' Choices beginning with the letters [G-I](#)

Search for the IRA Teachers' Choices beginning with the letters [J-M](#)

Search for the IRA Teachers' Choices beginning with the letters [N-Q](#)

Search for the IRA Teachers' Choices beginning with the letters [R-S](#)

Search for the IRA Teachers' Choices beginning with the letters [T-V](#)

Search for the IRA Teachers' Choices beginning with the letters [W-Z](#)

3

Teachers' Choices Cognate Database

[Online Database](#) by Caspio
[Click here](#) to load this Caspio [Online Database](#).

Let's Eat! What Children Eat Around the World (224)
Library Mouse (51)
Lily's Victory Garden (78)
Listen to the Wind: The Story of Dr. Greg & Three Cups of Tea (38)
Look to the North: A Wolf Pup Diary (57)
Looking Closely Along the Shore (58)
Lots and Lots of Coins (114)
Lou Gehrig: The Luckiest Man (100)
Mailing May (55)
Manfish (71)
Many Nations: An Alphabet of Native America (25)
Marsupials (180)
Me and Mr. Mah (68)
Mighty Jackie: The Strikeout Queen (43)
Miss Brooks Loves Books! (And I Don't) (24)
Moses Goes to School (49)
Mr. George Baker (21)
Mr. Lincoln's Way (70)
My Brother Charlie (36)
My Brother Martin (81)
My Brothers' Flying Machine: Wilbur, Orville and Me (113)
My Freedom Trip (68)
My Grandma, My Pen Pal (53)
My Name Is Not Alexander (16)
My Uncle Martin's Words for America (74)

4

[Search Again](#)

Book	English	Spanish
My Brother Charlie	angel	ángel
My Brother Charlie	animal	animal
My Brother Charlie	autism	autismo
My Brother Charlie	baby	bebé
My Brother Charlie	cat	gato
My Brother Charlie	chocolate	chocolate
My Brother Charlie	clear	claro
My Brother Charlie	collection	colección
My Brother Charlie	cone	cono
My Brother Charlie	count	contar

Starfall para apoyar el desarrollo de vocabulario

Instrucciones:

1. Estamos en centros o rotaciones- cada grupo se enfocara en un tema diferente
2. Usar la aplicación Starfall
3. Vamos a practicar a navegar la aplicación
4. Nos vamos a enfocar en el tema: _____, grupo se va enfocar en: _____, etc.
5. Van a tener _____ minutos para hacer las tareas de Starfall.
6. Mientras que trabajen, voy a conectarme individualmente con ustedes para hablar y reflejar sobre su progresión, establecer una meta o próximos pasos.

Antes, durante y después de leer en voz alta: texto dividido

Instrucciones:

Antes



1. Hoy vamos a leer parte del texto...

2. El propósito de la lectura hoy es...



3. Vamos a ser una actividad de previsualización...

4. El vocabulario importante de hoy es....

5. Al leer nos vamos a enfocar en...

Durante



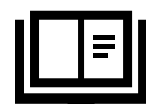
1. Realiza la segunda lectura en voz alta.

2. Identifique el vocabulario a lo largo del texto.

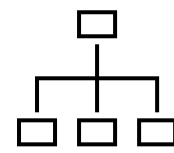


3. Haga preguntas de comprensión.

4. Aclarar conceptos o preguntas de vocabulario



5. Voy a leer el texto otra vez, ahora enfóquense en su entendimiento del texto



6. Vamos a usar el gráfico _____ para organizar las ideas y ayudarnos a comprender el texto

Después



1. Ya leímos nuestro libro entero. Hoy vamos a discutir sobre...



2. Haga conexiones con lo que acaba de leer conectándolo con el conocimiento o las experiencias previas de los estudiantes.



3. Podemos relatar la narración usando el vocabulario en el que se estaban enfocando (uso de un banco de palabras).



4. Su tarea de hoy es...

Marcos de oraciones antes, durante y después de leer en voz alta

Instrucciones:

Antes



1. Hoy vamos a leer...
2. El propósito de la lectura hoy es...

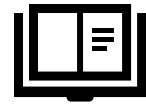


3. ¿Qué sabemos sobre _____?
- ¿Qué queremos saber sobre _____?

Compartan con sus compañeros de clase.

4. El vocabulario importante de hoy es....

Durante

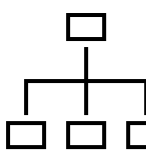


1. Realiza la lectura en voz alta.
2. Identifique el vocabulario a lo largo del texto.



3. Haga preguntas de comprensión. ¿Qué mas queremos saber sobre _____?

4. Aclarar conceptos o preguntas de vocabulario



5. Vamos a usar el gráfico _____ para organizar las ideas y ayudarnos a comprender el texto

Después



1. Ya leímos nuestro libro. Hoy vamos a discutir sobre...



2. Haga conexiones con lo que acaba de leer conectándolo con el conocimiento o las experiencias previas de los estudiantes (SQA).



3. Podemos relatar la narración usando el vocabulario en el que se estaban enfocando (uso de un banco de palabras).

4. Su tarea de hoy es...